第三世多杰羌佛辦公室

第八號说明

第三世多杰羌佛辦公室

（第八號說明）

近日，國際佛教僧尼總會公佈了第三世多杰羌佛開示 128 條邪惡見和錯誤知見的英文翻譯，並刊登在很多網站上，但由於該英文翻譯未經第三世多杰羌佛親自審定，其中尚存有翻譯義理上的錯誤，比如因沒有懂得《解脫大手印》的涵義，就只是其標題，就已經是翻錯了，將《極聖解脫大手印》標題的英文翻譯成《The Mahamudra of Liberation》，這是極其錯誤的。《解脫大手印》是簡稱，大手印中的三心髓和境行、六師聖量和五大無上至高頂聖灌頂是由多杰羌佛傳給阿彌陀佛等所有佛陀和大菩薩們在修行階段的最無上的頂聖佛法，無有任何佛法能超乎其上。因末法時期魔妖猖獗，騙子橫行，誤導眾生，為了讓眾生不被殘害，同時恰逢第三世多杰羌佛正住娑婆，大事因緣福報成熟，行人們才能學到《解脫大手印》，尤其是《解脫大手印》境行灌頂已高到極聖程度，一個時辰之內就讓弟子進入聖境的生起次第，因此，其它任何的佛法、任何的大手印都無法與《解脫大手印》相提並論，故《解脫大手印》不是密宗，不能翻譯成密宗裡面的大手印概念，如《The Mahamudra of Liberation》，正確的含義應該翻譯為《The Supreme and Unsurpassable Mahamudra of Liberation》。凡有刊登、轉載、流通國際佛教僧尼總會發出的 128 條知見的英文翻譯，所有文字版本和電子版本等，務必立即更正。

同時，藉此因緣，第三世多杰羌佛辦公室再次告示：第三世多杰羌佛的法音帶的文字記錄和翻譯，凡未經第三世多杰羌佛親自審定，只能作為參考，不能作為正確的依據，原因在於記錄非常容易錯誤，翻譯更是錯誤甚多，故一切只能以第三世多杰羌佛親自說法的法音為準！

第三世多杰羌佛辦公室

二零一零年五月二十五日